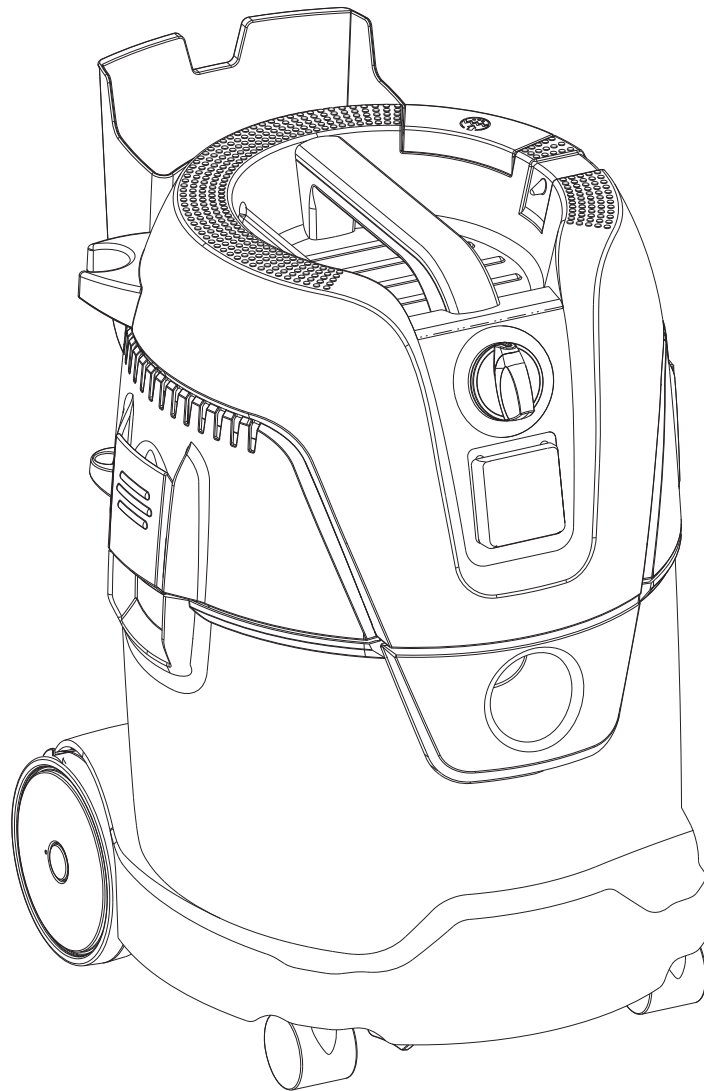


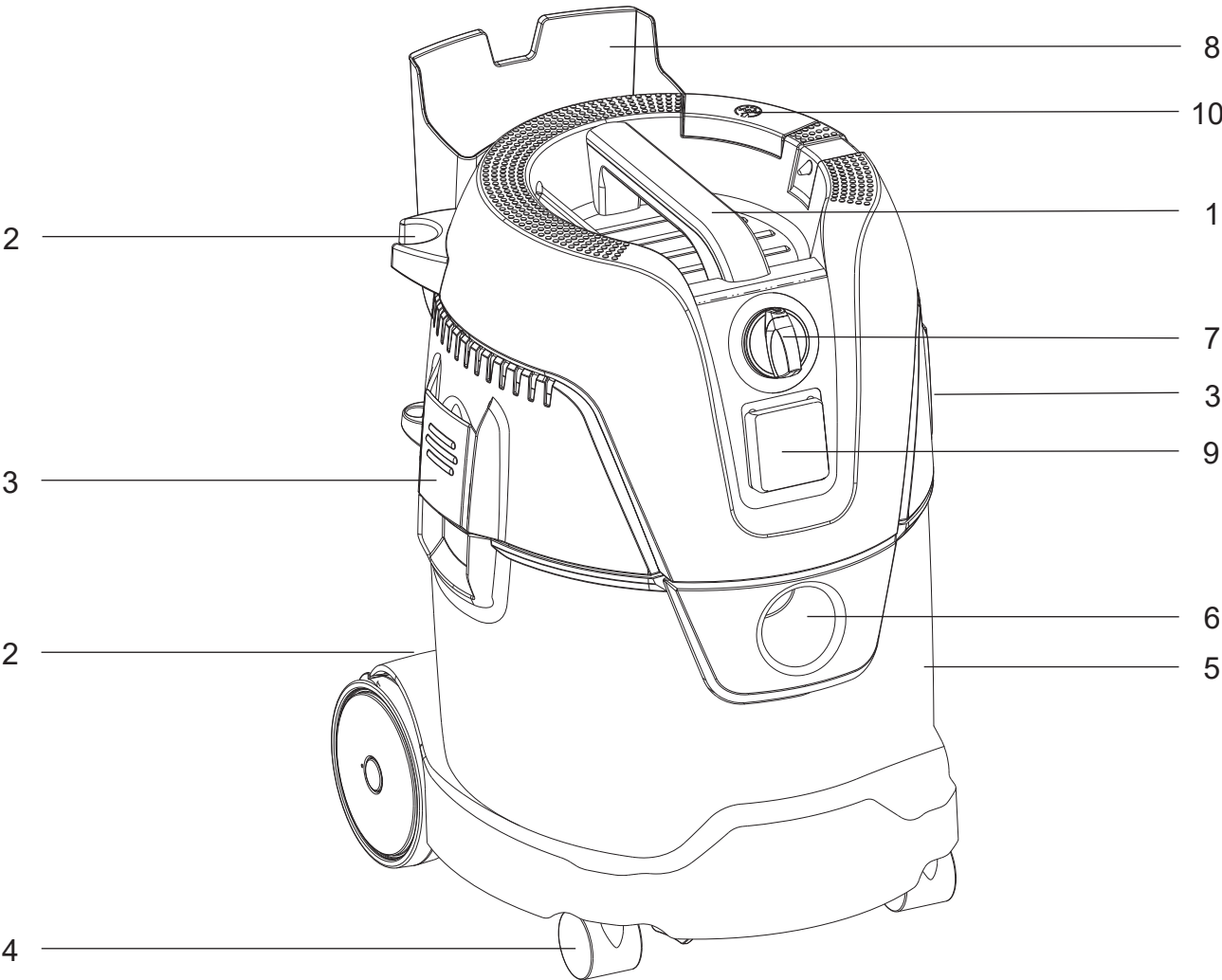
AERO 26 L

Instructions for use



EN	Operating instructions	1
DE	Bedienungsanweisungen	9
FR	Instructions de fonctionnement	18
NL	Gebruiksaanwijzingen	27
IT	Istruzioni per l'uso	36
NO	Bruksanvisning	45
SV	Bruksanvisning	53
DA	Betjeningsvejledning	61
FI	Käyttöohje	69
ES	Instrucciones de funcionamiento	77
PT	Instruções de Funcionamento	86
EL	Οδηγίες λειτουργίας	95
TR	Kullanma Talimatları	104
SL	Navodila za delovanje	112
HR	Upute za uporabu	120
SK	Návod na obsluhu	128
CS	Návod k obsluze	137
PL	Instrukcje dotyczące obsługi	145
HU	Használati útmutató	154
RO	Instrucţiuni de utilizare	163
BG	Указания за експлоатация	172
RU	Руководство по эксплуатации	181
ET	Tööjuhised	191
LV	Norādījumi par ekspluatāciju	199
LT	Naudojimo instrukcija	207
JA	作手順.....	215
ZH	操作说明	223
KO	사용법.....	229
TH	คำแนะนำการใช้งาน	237
MS	Arahan Operasi.....	244

Operating elements

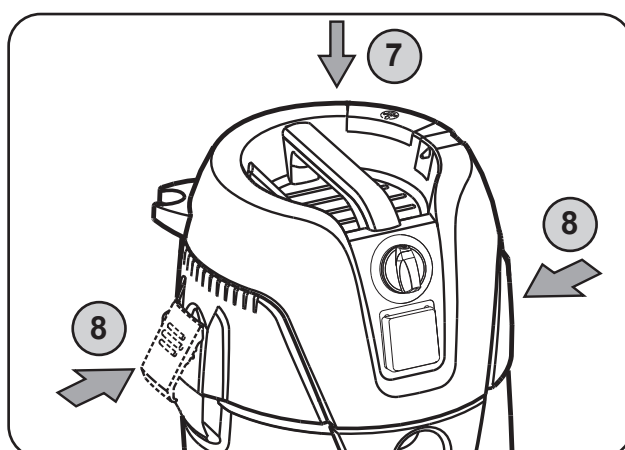
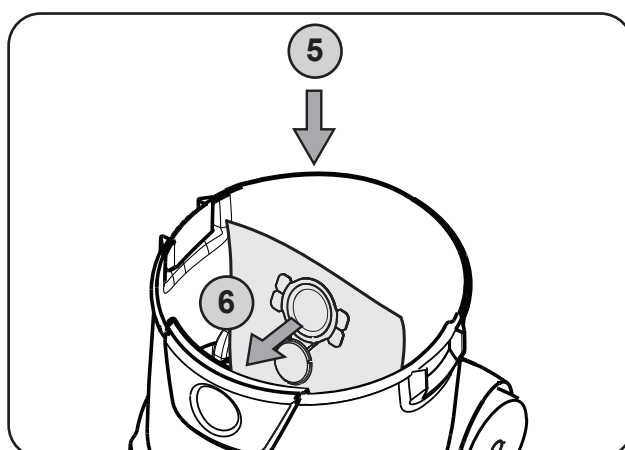
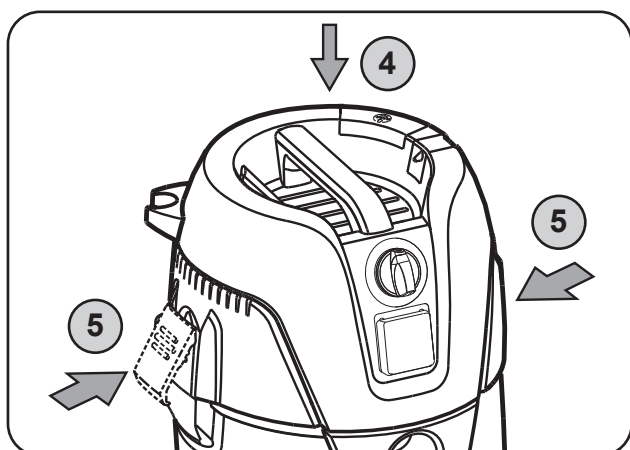
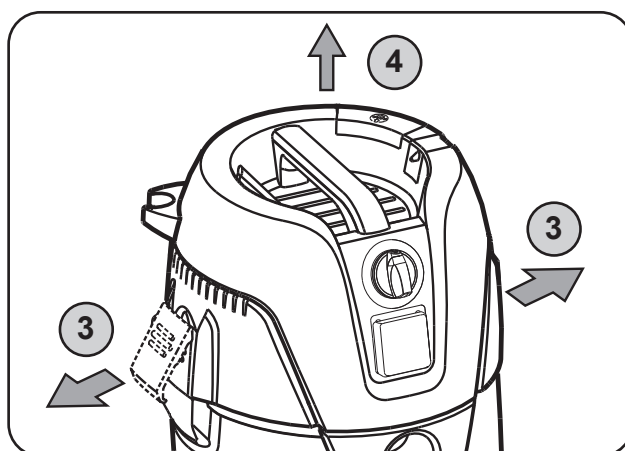
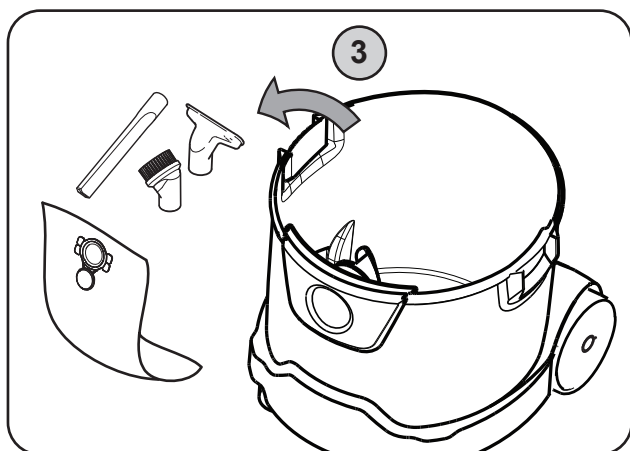
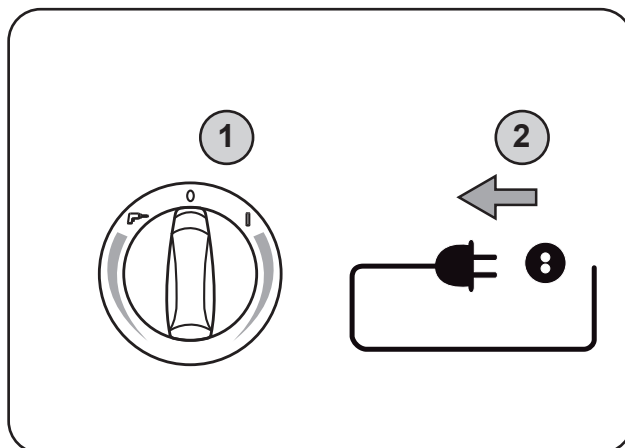
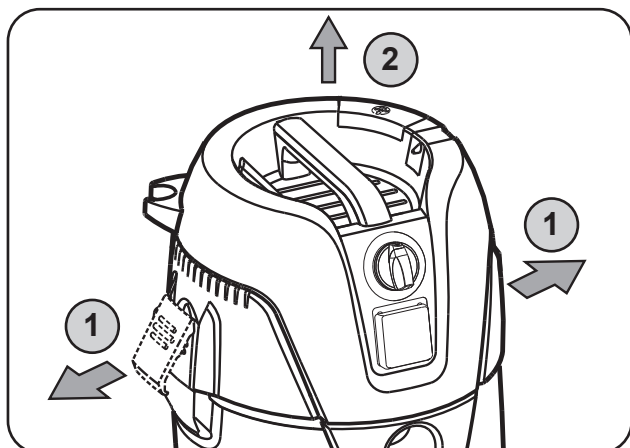


26-2L PC

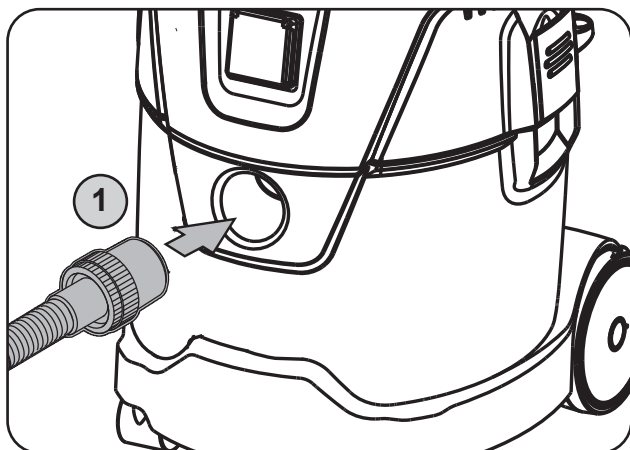
1A)



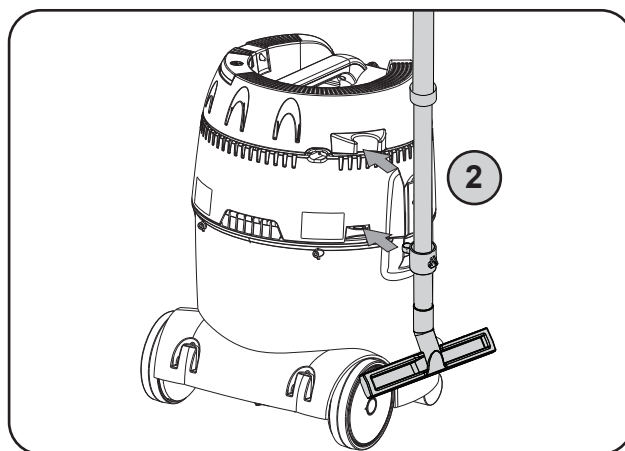
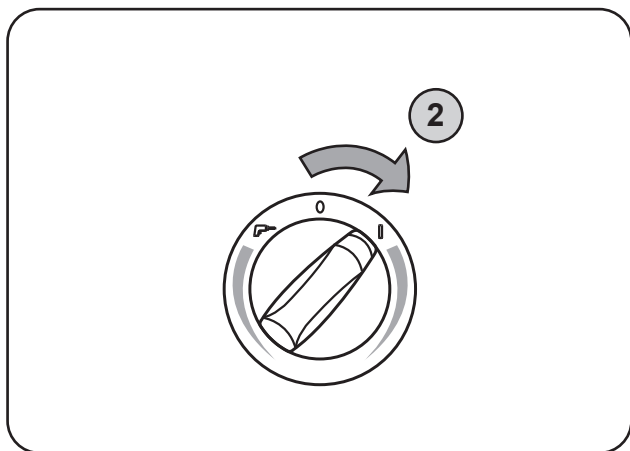
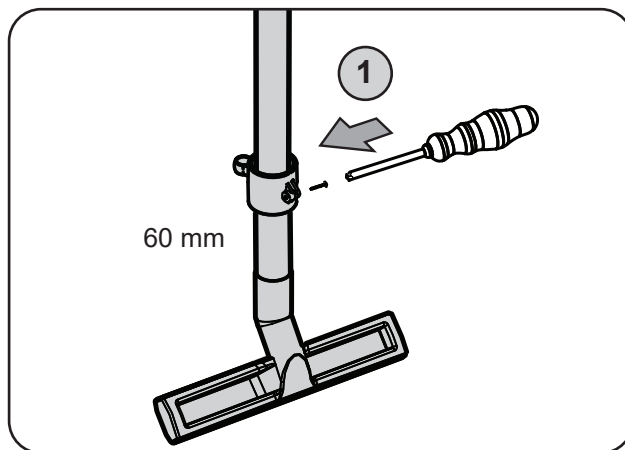
2A



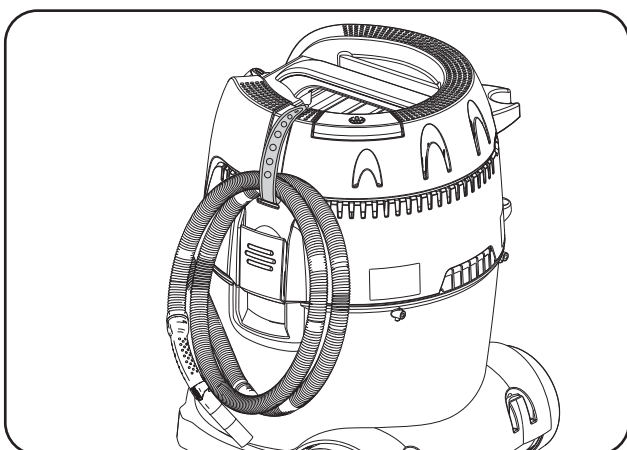
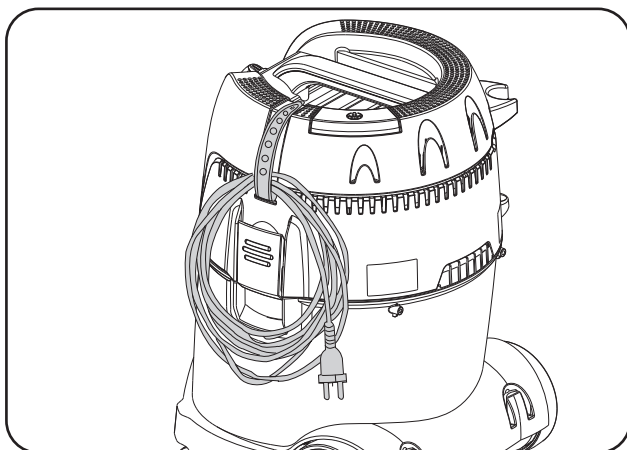
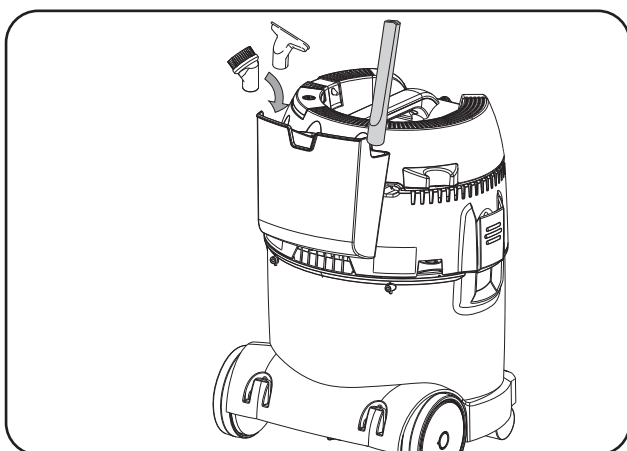
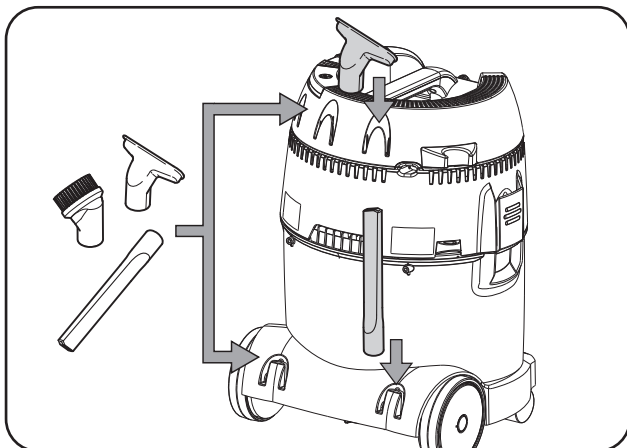
3A



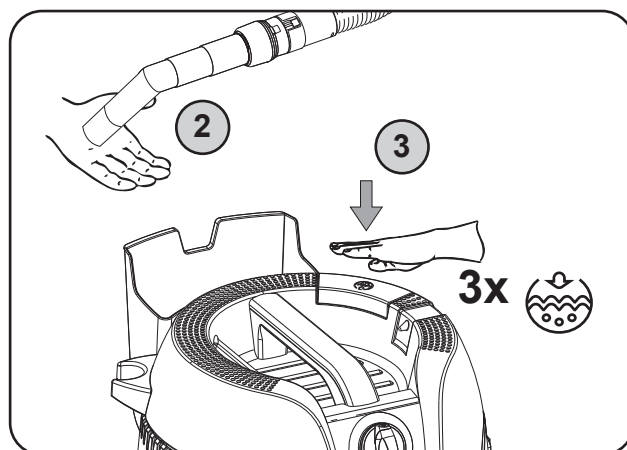
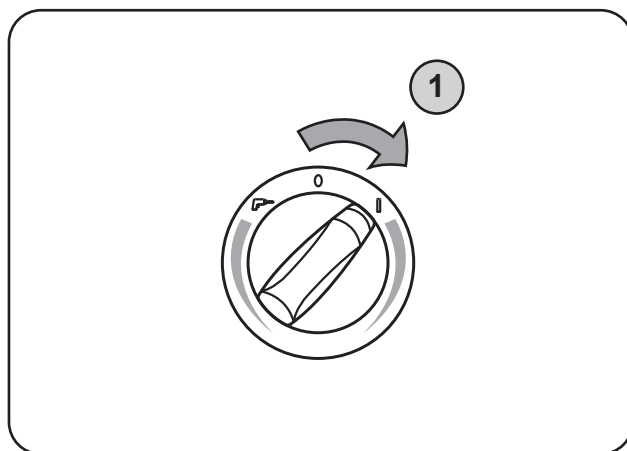
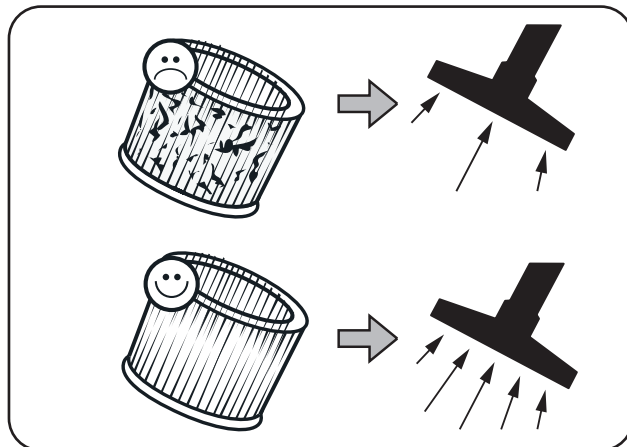
4A



5A^{*)}



1B

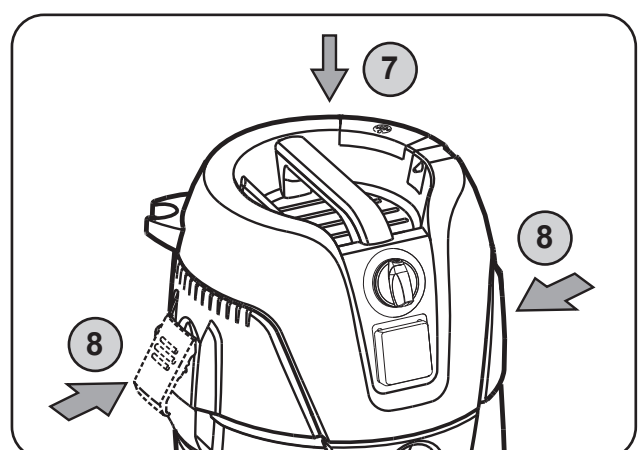
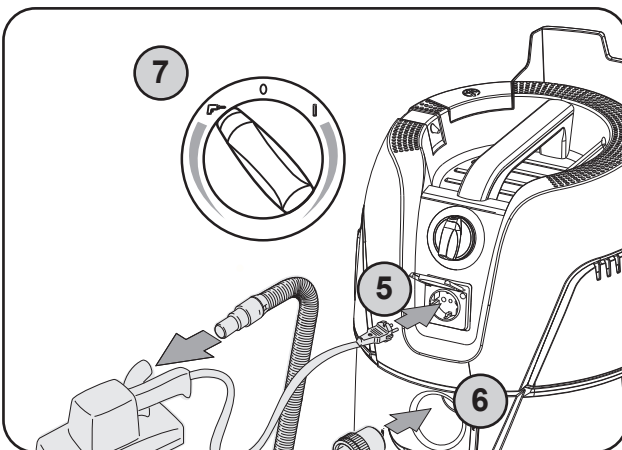
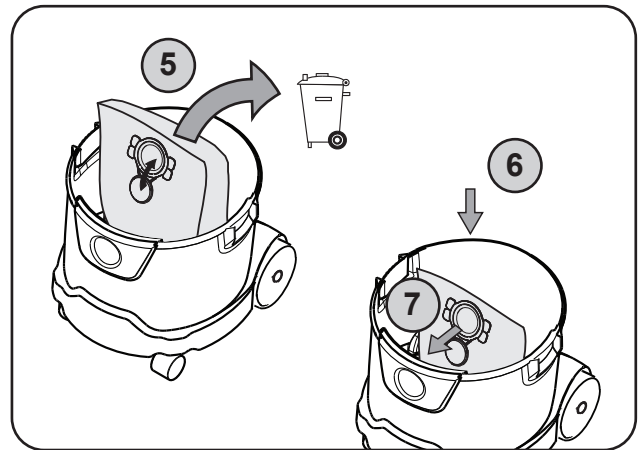
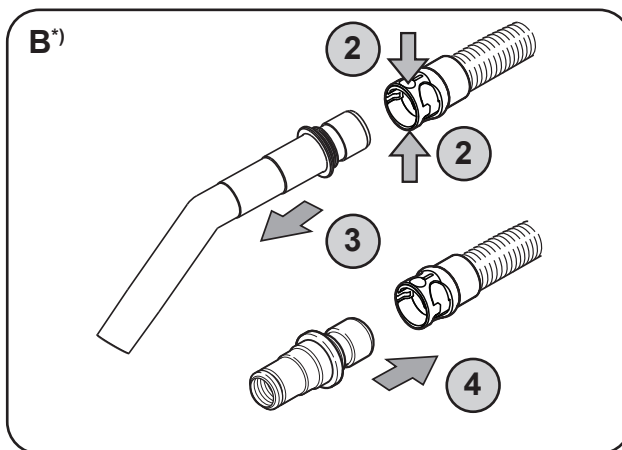
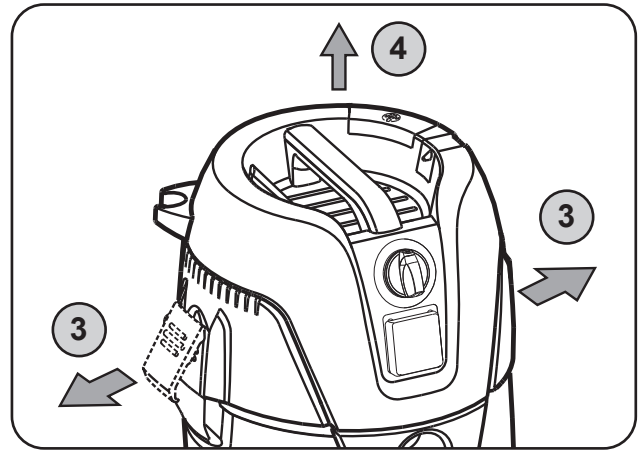
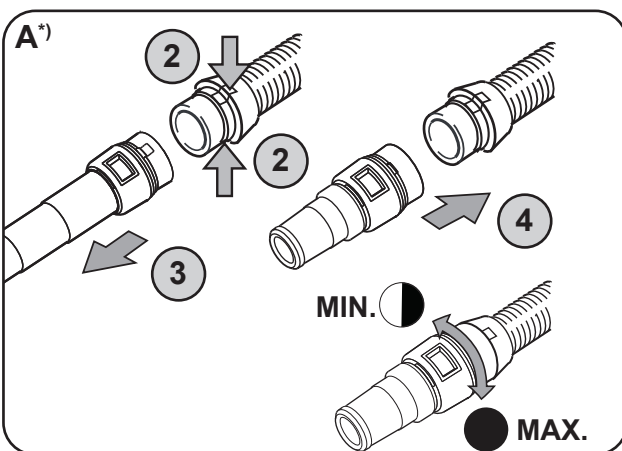
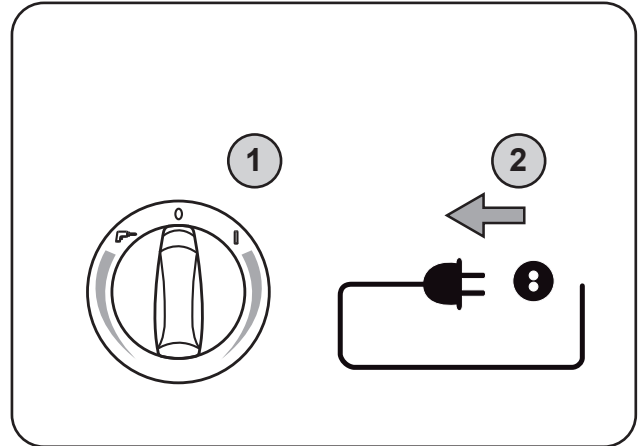
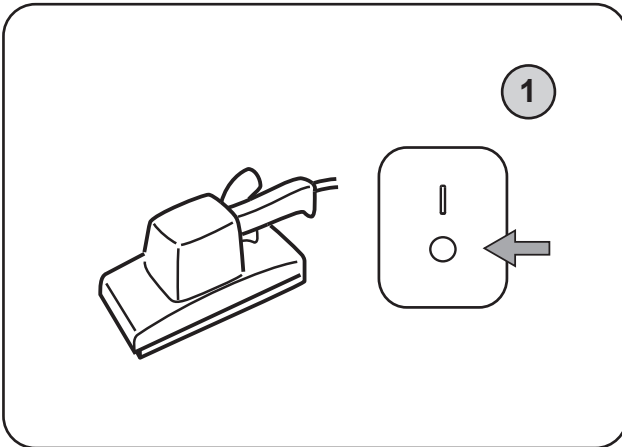


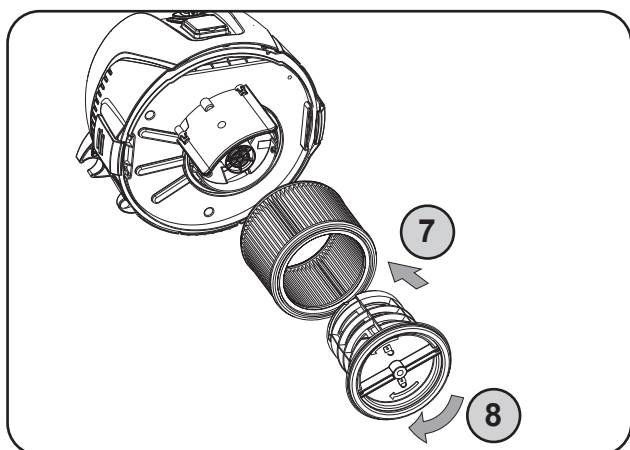
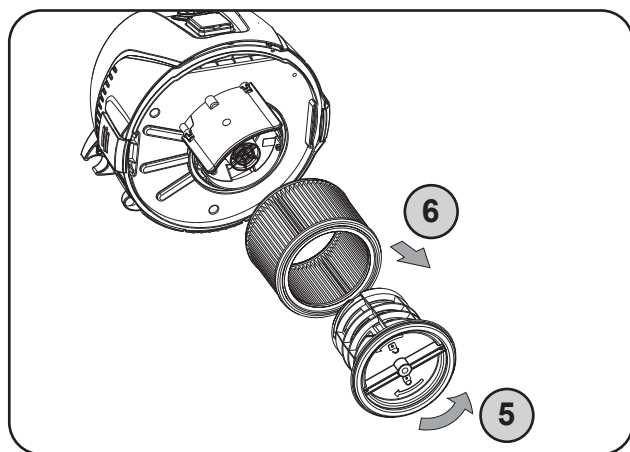
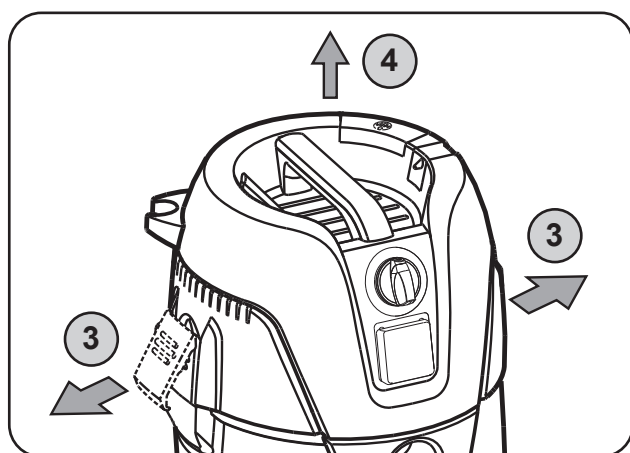
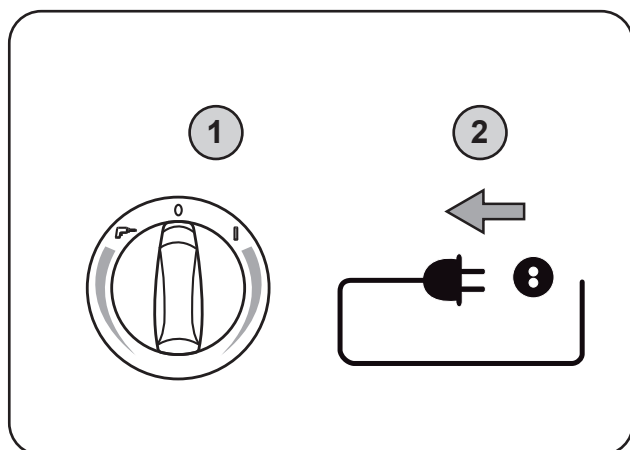
Push&Clean

1C



1D





Snelstartgids

Bedieningselementen:

1. Hendel
2. Accessoireposities
3. Grendel
4. Zwenkwiel
5. Container
6. Inlaatopening
7. Schakelaar
8. Gereedschapvak*)
9. Apparaataansluiting *)
10. Filterreinigingsknop Push&Clean
11. Inlaatdop*)
12. Kabel-/slangopslag

De beknopte handleiding met plaatjes

De snelhandleiding met plaatjes helpt u bij het opstarten, gebruiken en opslaan van het apparaat. De handleiding is onderverdeeld in 4 secties die door symbolen aangegeven worden.

A



Voor u begint

LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR GEBRUIK!

- 1A - Accessoires uitpakken
- 2A - Filterzak installeren
- 3A - Slanginzetstuk & bediening
- 4A - Slang vast
- 5A - Plaatsing van accessoires

B



Bediening

- 1B - Push&Clean-filterreinigingssysteem

C



Aansluiting van elektrische apparaten

- 1C - Aanpassing elektrisch gereedschap

D



Onderhoud:

- 1D - Filterzak vervangen
- 2D - Filtervervanging

Inhoud

1	Veiligheidsinstructies	28
1.1	Symbolen om instructies te markeren	28
1.2	Gebruiksaanwijzing	28
1.3	Functie en beoogd gebruik	28
1.4	Elektrische aansluiting	28
1.5	Verlengkabel	29
1.6	Garantie	29
1.7	Belangrijke waarschuwingen	29
2	Risico's	30
2.1	Elektrische onderdelen	30
2.2	Gevaarlijk stof	31
2.3	Reserveonderdelen en accessoires	31
2.4	In een explosieve of ontvlambare omgeving	32
3	Bediening/Werking	32
3.1	Starten en bedienen van het apparaat	32
3.2	Auto-On/Off-contactdoos voor elektrisch gereedschap ¹⁾	32
3.3	Push&Clean	32
3.4	Antistatische aansluiting ¹⁾	32
3.5	Nat opzuigen	32
3.6	Droog opzuigen	33
3.7	Legen na droog opzuigen	33
4	Na gebruik van het apparaat	33
4.1	Na gebruik	33
4.2	Transport	33
4.3	Opslag	33
4.4	Het apparaat recycleren	33
5	Onderhoud	33
5.1	Periodieke inspectie en onderhoud	33
5.2	Onderhoud	34
6	Overige informatie	35
6.1	Specificaties	35

Verklaring van overeenstemming..... 253

¹⁾OEL=grenswaarde voor beroepsmatige blootstelling,

^{*)} Optionele uitrusting / Modelafhankelijke uitrusting / Vertaling van de originele handleiding

1 Veiligheidsinstructies



Dit document bevat de veiligheidsinformatie die relevant is voor het apparaat, samen met een beknopte handleiding. Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, dient u deze gebruikershandleiding zorgvuldig door te lezen. Bewaar de handleiding voor later gebruik.

Verdere ondersteuning

Meer informatie over het apparaat vindt u op onze website www.Nilfisk.com.

Voor verdere vragen kunt u contact opnemen met de Nilfisk-vertegenwoordiger voor uw land.

Zie achterzijde van dit document.

1.1 Symbolen om instructies te markeren

GEVAAR



Een acuut gevaar dat ernstig, onherstelbaar of zelfs dodelijk lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben, als het niet wordt vermeden.

WAARSCHUWING



Gevaar dat kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

WAARSCHUWING!



Gevaar dat kan leiden tot lichte beschadigingen en persoonletsel.

1.2 Gebruiksaanwijzing

Het apparaat moet:

- alleen worden gebruikt door personen die geïnstrueerd zijn over het juiste gebruik ervan en die expliciet belast zijn met de bediening ervan
- alleen onder toezicht worden bediend
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Leer kinderen dat zij niet met het apparaat mogen spelen.
- Gebruik geen werkmethode die onveilig zijn.
- Gebruik het apparaat nooit zonder filter.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact in de volgende situaties:
 - Vóór reiniging en onderhoud
 - Voordat u onderdelen vervangt
 - Vóór het vervangen van het apparaat
 - Als er schuim ontstaat of er vloeistof uit komt

Naast de gebruiksaanwijzing en de wetten ter voorkoming van ongevallen die in het desbetreffende land gelden, moeten de algemeen aanvaarde regels voor veiligheid en correct gebruik worden nageleefd.

Voordat met de werkzaamheden wordt begonnen, dient het bedienend personeel geïnformeerd en opgeleid te worden met het oog op het volgende:

- gebruik van het apparaat
- risico's verbonden aan het op te ruimen materiaal
- veilig afvoeren van het opgeruimde materiaal

1.3 Functie en beoogd gebruik

Deze mobiele stofzuiger is ontworpen, ontwikkeld en grondig getest om efficiënt en veilig te werken bij correct onderhoud en gebruik volgens de volgende instructies.

Deze machine is bedoeld voor commercieel gebruik, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels en verhuurbedrijven.

Deze machine is ook geschikt voor industrieel gebruik, zoals bijvoorbeeld in fabrieken, op bouwplaatsen en in werkplaatsen.

Ongelukken door verkeerd gebruik kunnen alleen voorkomen worden door de personen die het apparaat gebruiken.

LEES ALLE VOORZORGMAATREGELEN EN HOUD U HIERAAN

Dit apparaat is geschikt voor het verzamelen van droog, niet-ontvlambaar stof en vloeistoffen. Ieder ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van een dergelijk gebruik. De gevolgen van een dergelijk gebruik komen geheel voor risico van de gebruiker. Een juist gebruik omvat ook een juiste bediening, onderhoud en reparaties zoals aangegeven door de fabrikant. Voor machines met stofklasse L (met typeaanduiding -0L, -2L) geldt het volgende:

Het apparaat is geschikt voor het verzamelen van droog, niet-ontvlambaar stof en vloeistoffen, gevaarlijk stof met OEL¹⁾-waarde > 1mg/m³.

Stofklasse L (IEC 60335-2-69).

Stof toebehorend aan deze klasse heeft een OEL¹⁾-waarde > 1mg/m³.



Voor machines bedoeld voor stofklasse L wordt het filtermateriaal getest. De maximale doorlaatbaarheid is 1% en gelden geen speciale eisen voor de verwijdering.

Let op de juiste luchtverversingssnelheid L bij stofafzuigers als de uitblaasluft wordt uitgeblazen in dezelfde ruimte. Bestudeer voor gebruik de nationale regelgeving.

1.4 Elektrische aansluiting

- Wij adviseren om het apparaat aan te sluiten via een reststroomonderbreker.
- Leg de elektrische onderdelen (stekkers, pluggen en koppelingen) neer en leg het verlengsnoer zo neer dat de beschermingsklasse gehandhaafd blijft.

- Aansluitingen en koppelingen van voedingskabels en verlengsnoeren moeten waterdicht zijn.

1.5 Verlengkabel

1. Gebruik als verlengsnoer alleen de door de fabrikant gespecificeerde uitvoering of een uitvoering van een hogere kwaliteit.
2. Controleer bij gebruik van een verlengsnoer de minimale kabeldoorsneden:

Kabellengte	Dwarsdoorsnede	
	< 16 A	< 25 A
tot 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20 tot 50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

1.6 Garantie

Onze algemene voorwaarden zijn van toepassing met betrekking tot de garantie.

Bij ongeautoriseerde wijzigingen aan de apparatuur, het gebruik van de verkeerde borstels en het gebruik van de apparatuur op een andere wijze dan oorspronkelijk bedoeld vervalt de aansprakelijkheid van de fabrikant voor de ontstane schade.

1.7 Belangrijke waarschuwingen

WAARSCHUWING



- Om het risico op brand, elektrische schokken of lichamelijk letsel te beperken, dient u vóór alle veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen te lezen en deze op te volgen. Dit apparaat is veilig indien gebruikt voor de reinigingsfuncties die vermeld zijn. Mocht er schade optreden aan elektrische of mechanische onderdelen, dan moet het apparaat en/of het accessoire voor gebruik gerepareerd worden bij een vakkundig servicestation of door de fabrikant om verdere schade aan het apparaat of verwondin-

gen aan de gebruiker te voorkomen.

- Laat het apparaat niet achter met de stekker in het stopcontact. Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is of voordat onderhoud wordt gepleegd.
- Het apparaat dient slechts beperkt buiten gebruikt te worden.
- Niet gebruiken met beschadigd snoer of stekker. Houd bij het loshalen de stekker vast en niet de kabel. Hanteer de stekker of het apparaat niet met natte handen. Zet alle bedieningsfuncties uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Het apparaat niet slepen of dragen aan het netsnoer, het snoer niet gebruiken als handgreep, het snoer niet tussen een deur beknellen of het langs scherpe randen of hoeken trekken. Laat het apparaat niet over het snoer lopen. Snoer buiten bereik van warmtebronnen houden.
- Houd haren, loszittende kleding, vingers

¹⁾OEL=grenswaarde voor beroepsmatige blootstelling,

²⁾Optionele uitrusting / Modelafhankelijke uitrusting / Vertaling van de originele handleiding

en andere lichaamsdelen weg bij openingen en bewegende delen. Plaats geen objecten in openingen en gebruik het apparaat niet als de openingen geblokkeerd zijn. Houd openingen vrij van stof, pluizen, haar en alle andere dingen die de luchtstroming zouden kunnen belemmeren.

- Niet gebruiken in buitenruimtes bij lage temperaturen.
- Niet gebruiken voor het verzamelen van ontvlambare of ontbrandbare vloeistoffen als diesel, of op plekken waar deze vloeistoffen aanwezig kunnen zijn.
- Zuig niets op dat brand of rookt, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
- Wees extra voorzichtig met het schoonmaken op trappen.
- Alleen gebruiken als filters geplaatst zijn.
- Als het apparaat niet goed werkt of gevallen is, demachine, uitgevallendeuren of in het water gevallen is, moet u het apparaat naar een servicecentrum of dealer brengen.

- Als schuim of vloeistof uit het apparaat ontsnapt, schakel het dan onmiddellijk uit.
- Het apparaat mag niet als waterpomp worden gebruikt. Het apparaat is bedoeld voor het opzuigen van lucht- en watermengsels.
- Sluit het apparaat aan op een correct geaarde netvoeding. Het stopcontact en de verlengkabel moeten een werkende beschermingsgeleider hebben.
- Zorg voor goede ventilatie op de werkplek.
- Gebruik het apparaat niet als ladder of trapladder. Het apparaat kan kantelen en beschadigd raken. Gevaar voor letsel.
- Gebruik het stopcontact op het apparaat alleen voor de doeleinden die in de instructies vermeld zijn.

2 Risico's

2.1 Elektrische onderdelen

GEVAAR



Het bovenste deel van het apparaat bevat onder spanning staande onderdelen.

Contact met spanningvo-

erende onderdelen leidt tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Spuut nooit water op het bovenste deel van het apparaat.

GEVAAR



Elektrische schok als gevolg van een defecte stroomkabel.

Het aanraken van een defecte stroomkabel kan leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

- Beschadig de stroomkabel niet, bijvoorbeeld door erover heen te rijden, eraan te trekken of hem plat te drukken.
- Controleer regelmatig de stroomkabel met het oog op beschadigingen of slijtage.
- Indien de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door een erkende Nilfisk-dealer of een persoon met vergelijkbare kwalificaties om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- De stroomkabel mag onder geen beding om de vingers of een persoon van de operator worden gewikkeld.

2.2 Gevaarlijk stof

WAARSCHUWING



Gevaarlijke stoffen.

Het opzuigen van gevaarlijke stoffen kan leiden tot ernstig persoonletsel of de dood.

De volgende stoffen mogen niet worden opgezogen met het apparaat:

- hete materialen (brandende sigaretten, hete as enz.)
- ontvlambare, explosieve, agressieve vloeistoffen (bijv. benzine, oplosmiddelen, zuren, basen enz.)
- ontvlambaar, explosief stof (bijv. magnesium of aluminiumstof enz.)

WAARSCHUWING!



Opgezogen materialen kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu.

- Ontdoe u van het vuil conform de wettelijke voorschriften.

Draag in geval van asbestverwijdering extra kleding voor eenmalig gebruik. Draag een P2-ademmasker. Voordat u het apparaat uit het gebied verwijderd dat verontreinigd is met schadelijke stoffen:

- Reinig de buitenkant van het apparaat, veeg deze schoon of verpak het apparaat in een goed afgedichte verpakking en voorkom verspreiding van neergeslagen schadelijk stof.

Tijdens onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten alle verontreinigde onderdelen die niet naar behoren kunnen worden gereinigd:

- Verpakt worden in goed afgesloten zakken
- Verwijderd worden op een wijze die voldoet aan de geldende voorschriften voor dergelijke afvalverwijdering.

2.3 Reserveonderdelen en accessoires

WAARSCHUWING!



Reserveonderdelen en accessoires.

Het gebruik van niet-originele reserveonderdelen, borstels en accessoires kan de

¹⁾OEL=grenswaarde voor beroepsmatige blootstelling,

²⁾Optionele uitrusting / Modelafhankelijke uitrusting / Vertaling van de originele handleiding

veiligheid en/of werking van het apparaat in gevaar brengen.

Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires van Nilfisk. Reserveonderdelen die van invloed kunnen zijn op de gezondheid en veiligheid van de gebruiker en/of de werking van het apparaat worden hieronder gespecificeerd:

Omschrijving		Bestelnr.
Filterelement Ø185 x 140 PET L-klasse		302000490
Filterzakset AERO		107419590

2.4 In een explosieve of ontvlambare omgeving

WAARSCHUWING!



Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik in explosieve of ontvlambare omgevingen of waar dergelijke atmosferen waarschijnlijk worden geproduceerd door de aanwezigheid van vluchtige vloeistof of ontvlambaar gas of damp.

3 Bediening/Werking

WAARSCHUWING!



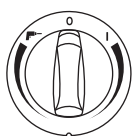
Schade als gevolg van ongeschikte netspanning.

Het apparaat kan beschadigd raken als het wordt aangesloten op een ongeschikte netspanning.

- De aangegeven bedrijfsspanning op het typeplaatje moet overeenkomen met de netspanning.

3.1 Starten en bedienen van het apparaat

Controleer of de stroomschakelaar is uitgeschakeld (stand 0). Controleer of geschikte filters zijn geïnstalleerd in het apparaat. Sluit vervolgens de zuigslang aan op de zuigopening van het apparaat door de slang naar voren te trekken totdat deze stevig vast zit in de opening. Sluit daarna de buizen aan met de slangenhendel, draai de buizen zodat deze stevig vast zitten. Bevestig een geschikt mondstuk op de buis. Kies een mondstuk dat geschikt is voor het type vuil dat u wilt opzuigen. Bij stofafzuiging in verband met stofproducerend gereedschap de afzuigslang met behulp van de juiste adapter aansluiten. Sluit de stekker aan op een geschikt stopcontact. Zet de stroomschakelaar in stand 1 om de motor te starten.



Stand I: Schakel het apparaat in – draai met de klok mee voor snelheidsinstelling

Stand 0: Schakel het apparaat uit
Bedien  : Activate Auto-On/Off bediening - met de klok mee voor snelheidsinstelling.

3.2 Auto-On/Off-contactdoos voor elektrisch gereedschap¹⁾

WAARSCHUWING!



Apparaataansluiting¹⁾

Het stopcontact van het apparaat is ontworpen voor elektrische hulpapparatuur; zie de technische gegevens voor meer informatie.

- Schakel altijd het apparaat en het aan te sluiten apparaat uit voordat u een apparaat aansluit.
- Lees de gebruiksaanwijzing van het aan te sluiten apparaat en neem de veiligheidsvoorschriften in acht.

In het apparaat is een stopcontact met aardingscontact geïntegreerd. Daar kan extern elektrisch gereedschap op worden aangesloten.

In de stand  kan het apparaat worden in- en uitgeschakeld via het aangesloten elektrisch gereedschap. Vuil wordt onmiddellijk uit de bron van het stof opgezogen. Om te voldoen aan de regels, mogen alleen goedgekeurde stofproducerende middelen aangesloten worden.

Het maximale stroomverbruik van het aangesloten elektrische apparaat wordt vermeld in de paragraaf "Technische gegevens".

Voordat u de schakelaar naar de stand  draait, moet u controleren of de stekker van het aangesloten elektrische apparaat niet in het stopcontact zit

3.3 Push&Clean

Het apparaat is uitgerust met een halfautomatisch filterreinigingssysteem, Push&Clean. Het filterreinigingssysteem moet als laatste in werking worden gesteld wanneer de zuigcapaciteit niet langer voldoende is. Regelmatig gebruik van de filterreinigingsfunctie zorgt ervoor dat de zuigcapaciteit behouden blijft en verlengt de levensduur van het filter. Zie de beknopte handleiding voor instructies.

3.4 Antistatische aansluiting¹⁾

WAARSCHUWING!



Het apparaat is uitgerust met een antistatisch systeem om alle statische elektriciteit te ontladen die zich tijdens het opzuigen van stof kan voordoen.

Het antistatische systeem creëert een aardverbinding met de inlaatfitting van de container. Voor een juiste werking wordt het gebruik van een elektrisch geleidende of antistatische zuigslang aanbevolen.

3.5 Nat opzuigen

WAARSCHUWING!



Het apparaat is uitgerust met een vlottersysteem dat de luchtstroom door de machine afsluit als het maximale vloeistofniveau is bereikt. U hoort een merkbare verandering in

het motorgeluid en u zult merken dat de zuigkracht afneemt. Als dit het geval is, schakel dan het apparaat uit. Haal de stekker uit het stopcontact. Zuig nooit vloeistof op zonder dat de vlotter is geplaatst.

- Als er schuim verschijnt, moet u het werk onmiddellijk stopzetten en de tank legen.
- Reinig de waterpeilregeling regelmatig en controleer of er beschadigingen zijn.

Haal eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat leegt. Trek de slang uit de inlaat. Open de klem door deze naar buiten te trekken zodat de motorbehuizing vrijkomt. Neem de motorbehuizing van de container. Maak de container altijd leeg en reinig deze.

Leeg de container door deze achterover of zijwaarts te kantelen en de vloeistof in een vloerputje of iets dergelijks weg te laten lopen.

Bevestig de motorbehuizing weer op de container. Zet de motorbehuizing vast met de grendels.

3.6 Droog opzuigen

WAARSCHUWING!



Milieugevaarlijke materialen opruimen.

Opgezogen materialen kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu.

- Ontdoe u van het vuil conform de wettelijke voorschriften.

3.7 Legen na droog opzuigen

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u gaat legen na nat gebruik. Controleer de filters en de stofzak regelmatig. Open de klem door deze naar buiten te trekken zodat de motorbehuizing vrijkomt. Neem de motorbehuizing van de container.

Patroonfilter: U kunt het filter reinigen door het te schudden, borstelen of wassen. Wacht totdat de filter droog is voordat u het opnieuw gebruikt.

Stofzak: controleer de hoeveelheid vuil in de zak. Vervang de stofzak indien noodzakelijk. Verwijder de oude zak. De nieuw zak wordt geplaatst door het kartonnen deel met het rubberen membraan over de stofzuigeringang te schuiven. Zorg dat het rubberen membraan voorbij de verhoging van de stofzuigeringang komt.

Na het legen: Sluit de motorbehuizing van de container en zet de motorbehuizing vast met de grendels. Nooit droog zuigen zonder dat het patroonfilter en de stofzak in het apparaat zijn geplaatst. Het zuigeffect van de stofzuiger hangt af van de grootte en de kwaliteit van het filter en de stofzak. Gebruik daarom alleen originele filters en stofzakken.

4 Na gebruik van het apparaat

4.1 Na gebruik

Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is. Wikkel het snoer vanaf het apparaat op.

4.2 Transport

- Sluit alle vergrendelingen voordat u het apparaat vervoert.
- Kantel het apparaat niet als er vloeistoffen in de vuiltank zitten.
- Gebruik geen kraanhaak om het apparaat te hijsen.

4.3 Opslag

WAARSCHUWING!



Sla het apparaat op een droge en vorstvrije plek op. Dit apparaat mag alleen binnenshuis worden opgeslagen. Natte filters en het binnenste van het vloeistofreservoir moeten worden gedroogd, voordat ze worden opgeslagen.

4.4 Het apparaat recycleren

Maak het oude apparaat onmiddellijk onklaar.

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Knip de het stroomsnoer door.
3. Zet elektrische apparaten niet bij het huisvuil.



Apparatuur die is gemarkeerd met het symbool van een doorgekruiste afvalbak op wielen geeft aan dat gebruikte elektrische en elektronische apparatuur niet samen met ongescheiden huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om negatieve effecten op de gezondheid van de mens en het milieu te voorkomen, moet de apparatuur afzonderlijk worden ingezameld bij de aangewezen inzamelpunten.

Gebruikers van elektrische en elektronische huishoudelijke apparatuur moeten gebruikmaken van de gemeentelijke inzamelingspunten. Houd er rekening mee dat commercieel gebruikte elektrische en elektronische apparatuur niet via gemeentelijke inzamelingsystemen mag worden afgevoerd. Wij informeren u graag over geschikte afvoermogelijkheden.

5 Onderhoud

5.1 Periodieke inspectie en onderhoud

Regelmatig onderhoud en inspectie van uw apparaat moet worden uitgevoerd door voldoende gekwalificeerd personeel in overeenstemming met de relevante wet- en regelgeving. Met name elektrische tests op continuïteit van de aarding, isolatieweerstand en toestand van het flexibele snoer moeten regelmatig worden gecontroleerd.

In geval van een defect MOET het apparaat uit bedrijf worden genomen, volledig worden gecon-

¹⁾OEL=grenswaarde voor beroepsmatige blootstelling,

²⁾Optionele uitrusting / Modelafhankelijke uitrusting / Vertaling van de originele handleiding

troleerd en gerepareerd door een geautoriseerde onderhoudstechnicus.

Minimaal een keer per jaar moet een Nilfisk-technicus of een opgeleid persoon een technische inspectie uitvoeren, inclusief de filters, luchtdichtheid en bedieningsmechanismen.

5.2 Onderhoud

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren. Controleer voor u het apparaat gebruikt of de frequentie en het getoonde voltage op het typeplaatje overeenkomen met de netspanning.

Het apparaat is ontwikkeld om voortdurend zware werkzaamheden uit te voeren. Afhankelijk van het aantal gebruiksuren moeten de stoffilters vervangen worden. Maak de container schoon met een droge doek en een kleine hoeveelheid polijstmiddel.

Tijdens het onderhoud en de reiniging moet het apparaat zo worden bediend, dat er geen gevaar is voor onderhoudspersoneel of andere personen.

In de onderhoudszone

- Gebruik gefilterde dwangventilatie
- Draag beschermende kleding
- Maak de onderhoudszone schoon zodat er geen schadelijke stoffen in de omgeving terechtkomen.

Tijdens onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten alle verontreinigde onderdelen die niet naar behoren kunnen worden gereinigd:

- Verpakt in goed afgesloten zakken
- Verwijderd worden op een wijze die voldoet aan de geldende voorschriften voor dergelijke afvalverwijdering.

Neem voor meer informatie over de dienst na verkoop contact op met uw dealer of Nilfisk-vertegenwoordiger die verantwoordelijk is voor uw land. Zie achterzijde van dit document.

6 Overige informatie

6.1 Specificaties

AERO 26				
		EU	AU/NZ	CH
		26-2L	26-2L	26-2L
Mogelijke spanning	V	220-240	220-240	220-240
Vermogen P_{IEC}	W	1200	1200	1200
Aangesloten vermogen voor apparaataansluiting	W	2400/1100**	1100	1100
Netfrequentie	Hz	50-60	50-60	50-60
Zekering	A	16/10**	10	10
Beschermingsgraad (vocht, stof)		IPX4		
Beschermingsklasse (elektrisch)		I		
Max. Luchtstroom*	l/s m ³ /h CFM	62 222 131		
Max. Vacuüm	kPa hPa inH ₂ O	23,5 235 100		
Geluidsdruk niveau L_{PA} (IEC 60335-2-69)	dB(A)	69 ± 2		
Arbeidsgeluidsniveau	dB(A)	61 ± 2		
Vibratie ISO 5349 a_h	m/s ²	≤ 2,5		
Gewicht	kg lb	10 22		
Stofklasse		L	L	L

*Gemeten bij turbine.

Specificaties en details kunnen zonder voorafgaande aankondiging gewijzigd worden.

**DK.

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě

Konformitätserklärung

Overensstemmelseserklæring

Declaración de conformidad

Vastavusdeklaratsioon

Déclaration de conformité

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие

Δήλωση συμμόρφωσης

Megfelelősségi nyilatkozat

Izjava o skladnosti

Dichiarazione di conformità

Atitikties deklaracija

Atbilstības deklarācija

Samsvarserklæring

Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade

Deklaracja zgodności

Declaratie de conformitate

Декларация о соответствии

Försäkran om överensstämmelse

Vyhlásenie o zhode

Izjava o skladnosti

Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant /
Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /
Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent /
Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător /
производитель / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec /
Üretici firma:

Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote /
Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /
Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Produs /
Izdelek / Ürün

Aero 26-2L PC

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /
Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus /
Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione /
Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

VAC - Commercial - Wet/Dry
220-240V 50-60Hz-V, IPX4

(EN)

We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.

(CS)

My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnicemi a normami.

(DE)

Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

(DA)

Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

(ES)

Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

(ET)

Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuiskulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja

(FR)

Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

(LT)

Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiame, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus

(LV)

Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

(NO)

Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

(NL)

We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

(PT)

Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir

(PL)

My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..

(RO)

Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive



Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti



Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.



Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.



Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak



Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.



Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.



Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующим директивам и стандартам.



Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.



My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.



Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.



Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.

2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A14:2019+A2:2019 EN 60335-2-69:2012
2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019
2011/65/EU	EN 63000:2018

Authorized signatory:

Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

Dec 15, 2021



UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Product: VAC - Commercial - Wet/Dry
Description: 220-240V 50-60Hz-V, IPX4
Type: Aero 26-2L

Is in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 63000:2018

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment
Regulations 2012/3032

Penrith, Dec 15, 2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Stewart Dennett", with a long horizontal line extending from the bottom left.

Stewart Dennett
GM/MD

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Tel.: +45 43 23 81 00
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk Argentina
Tel.: +54 11 4737 1877
www.nilfisk.com

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Tel.: +61 1300 556 710
www.nilfisk.com

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Tel.: +43 (0)662/45 64 00-90
www.nilfisk.com

BELGIUM

Nilfisk nv/sa
Tel.: +32 (0) 2 467 60 50
www.nilfisk.com

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Tel.: +55 11 3959-0300
www.nilfisk.com

CANADA

Nilfisk Canada Company
Tel.: +1 800-668-8400
www.nilfisk.com

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Tel.: +56 2 2684 5000
www.nilfisk.com

CHINA

Nilfisk
Tel.: +86 400 080 3200
www.nilfisk.com

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
Tel.: +420 244 090 912
www.nilfisk.com

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Tel.: +45 72 18 21 00
www.nilfisk.com

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Tel.: +358 207 890 602
www.nilfisk.com

FRANCE

Nilfisk SAS
Tel.: +33 169 59 87 00
www.nilfisk.com

GERMANY

Nilfisk GmbH
Tel.: +49 (0)7306-72-444
www.nilfisk.com

GREECE

Nilfisk A.E.
Tel.: +30 210 911 9600
www.nilfisk.com

NETHERLANDS

Nilfisk B.V.
Tel.: +31 036-5460700
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
Tel.: +36 24 507 452
www.nilfisk.com

INDIA

Nilfisk India Limited
Tel.: +91 80 4127 6510
www.nilfisk.com

IRELAND

Nilfisk
Tel.: +35 01 294 3838
www.nilfisk.com

ITALY

Nilfisk SpA
Tel.: +39 0523 1612000
www.nilfisk.com

JAPAN

Nilfisk Inc.
Tel.: +81 045-620-3658
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Tel.: +603 6275 3120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Tel.: +52 442 427 7774
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Tel.: +64 (09) 525 1130
www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Tel.: +47 22 75 17 80
www.nilfisk.com

PERU

Nilfisk S.A.C.
Tel.: + 51 (1) 710 8283
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Tel.: +48 22 104 22 00
www.nilfisk.com

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Tel.: +351 219 112 670
www.nilfisk.com

SINGAPORE

Nilfisk Pte Ltd
Tel.: +65 62681006
www.nilfisk.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Tel.: +421 948 339 353
www.nilfisk.com

SOUTH AFRICA

Nilfisk Middle East & Africa
Tel.: +971 4264 4172
www.nilfisk.com

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
Tel.: +82 02-3474-4141
www.nilfisk.com

SPAIN

Nilfisk S.A.U
Tel.: +34 900 506 776
www.nilfisk.com

SWEDEN

Nilfisk AB
Tel.: +46 031-706 73 00
www.nilfisk.com

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Tel.: +41 (0)71 923 84 44
www.nilfisk.com

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
Tel.: +66 0-2275-5630
www.nilfisk.com

TURKEY

Nilfisk A.S.
Tel.: +90 216 275 76 00
www.nilfisk.com

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
Tel.: +971 4264 4172
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Tel.: +44 01768 868995
www.nilfisk.com

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
Tel.: +1 800-989-2235
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
Tel.: +84 0866 461 566
www.nilfisk.com